



Thông báo tiêm vắc xin corona chủng mới lần thứ 3.



Chúng tôi sẽ gửi cho bạn những điều cần thiết liên quan đến tiêm vắc xin corona chủng mới lần 3. Hãy xem xét cẩn thận. Tiêm vắc xin phòng Covid-19 lần 3 miễn phí

Người đã được bác sĩ tiêm lần 1 và 2

Người muốn tiêm vắc xin lần 3 hãy đặt lịch trước với bác sĩ ở lần tiêm vắc xin đầu tiên.

Cách đặt lịch với bác sĩ :

Hãy xem trong “Danh sách cơ sở y tế thực hiện tiêm vắc xin cá nhân lần 3” được gửi kèm theo. ※Sẽ tiêm vắc xin Pfizer hoặc Takeda/Moderna (Tùy vào bác sĩ mà được tiêm vắc xin loại nào sẽ thay đổi)

Người muốn tiêm vắc xin hàng loạt

Quý vị có thể kiểm tra lịch tiêm, thời điểm đăng kí tiêm trên trang web của thành phố và tổng đài tư vấn về vắc xin phòng Covid. Nếu quý vị không thể kiểm tra thông tin cần thiết xin vui lòng liên hệ với trung tâm giao lưu văn hoá thành phố Nagaoka

ちきゅうひろば
[地球広場-Chikyuhiroba] (Số điện thoại: 0258-39-2714)

Địa điểm

さいわいプラザ (Saiwai puraza) なごか ハイブ長岡 (Haibu nagaoka) ·

ながおかせきじゅうじびょういん
長岡赤十字病院 (Bệnh viện chữ thập đỏ Nagaoka)

ながおかちゅうおうそうごうびょういん
長岡中央総合病院 (Bệnh viện tổng hợp trung tâm Nagaoka)

Vắc xin được tiêm Takeda/Moderna

※Nam từ 10 đến 29 tuổi có ngày có thể tiêm vắc xin Pfizer. Hãy xác nhận lại trên trang chủ

Cách đặt lịch (có 3 cách.Người nhận được vé tiêm chủng có thể đặt lịch)

① Đặt lịch qua điện thoại

☎ 0570-012-035

(mỗi ngày từ 10 giờ sáng đến 7 giờ tối)

② Đặt lịch qua Line



▲Đăng kí Line của thành phố tại đây.

③ Đặt lịch qua trang chủ



▲Trang chủ thành phố tại đây.

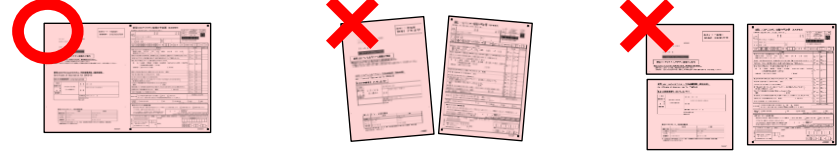
Về việc đặt lịch

- Có thể đặt lịch qua Line và Trang chủ trong 24/24
- Số người có thể đặt lịch theo từng giờ đã được quyết định
- Lúc đặt lịch cần có “Mã số(10 số)” và “Ngày tháng năm sinh”



Những điều cần lưu ý khi tiêm vắc xin lần 3

1 Vui lòng không xé vé tiêm chủng.



2 Để được tiêm vắc xin lần 3 cần phải có vé tiêm chủng.

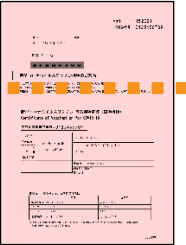
Những đồ vật mang theo vào ngày tiêm vắc xin

Vé tiêm chủng (tờ giấy màu hồng khổ A3)

Giấy tờ chứng minh chính chủ (thẻ my number , bằng lái xe, thẻ cư trú,...)

3 Hãy giữ cẩn thận giấy chứng nhận đã tiêm vắc xin.

Chỗ này là giấy chứng nhận đã tiêm vắc xin cho lần 3



4 Người có tình trạng xấu vui lòng không đến tiêm.

Người tiếp xúc gần cũng vui lòng không đến.

Hãy hủy lịch và hẹn lại.

Khi có điều thắc mắc về việc tiêm vắc xin lần 3

Về việc tiêm vắc xin ở thành phố Nagaoka.

☎ 0 5 7 0 - 0 1 2 - 0 3 5 Mỗi ngày từ 10 giờ sáng đến 7 giờ tối

Về Vắc xin (có thể trao đổi bằng nhiều ngôn ngữ)

☎ 0 1 2 0 - 7 6 1 7 7 0

Tiếng Nhật, Anh, Trung, Hàn, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha :

mỗi ngày từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối

Tiếng Thái : mỗi ngày từ 9 giờ sáng đến 6 giờ tối

Tiếng Việt : mỗi ngày từ 10 giờ sáng đến 7 giờ tối

Khi gặp khó khăn (có thể trao đổi bằng tiếng anh hay tiếng Trung)

☎ 0 2 5 8 - 3 9 - 2 7 1 4 (Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Nagaoka)

Mỗi ngày từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Thông tin ngày 17/2/2022